

JURK

Juridisk rådgivning for kvinner

Inndrivelse av pengekrav

Thailandsk

www.jurk.no

คำนำ

โบรชัวร์นี้จัดพิมพ์โดย องค์กรให้คำแนะนำทางกฎหมายสำหรับผู้หญิง (JURK)
JURK

เป็นโครงการช่วยเหลือทางกฎหมายที่ดำเนินการโดยนักศึกษาซึ่งให้คำแนะนำทางกฎหมายโดยไม่มีค่าใช้จ่ายแก่ทุกคนที่กำหนดตัวเองว่าเป็นผู้หญิง

JURK โปรดทราบว่า หากกฎหมายเปลี่ยนแปลงหลังจากการตีพิมพ์ ข้อมูลอาจจะไม่ตรงกัน

ขอขอบคุณสำหรับข้อมูลดี ๆ จากพนักงานคนอื่น ๆ ใน JURK

ออสโล มิถุนายน 2017

โบรชัวร์ได้รับการแก้ไขครั้งล่าสุดในเดือนสิงหาคม 2020 โดย Zunera Waheed และ Helene Eidsvåg.

สารบัญ

1.0 คำนำ	3
1.1 จุดประสงค์ของโบรชัวร์นี้	3
2.0 สิทธิเรียกร้องเงินคืน	3
2.1 สิทธิเรียกร้องเงินคืนคืออะไร	3
2.2 หากคุณสามารถระบุภาระหน้าที่ของผู้อื่น	4
2.3 เมื่ออีกฝ่ายไม่จ่าย	6
3.0 มูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ	6
3.1 มูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั่วไป	7
3.2 มูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับเฉพาะเจาะจง	7
อำนาจเพื่อบังคับใช้ตามกฎหมาย	Error! Bookmark not defined.
4.0 ทำอย่างไรถึงจะได้รับมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับเฉพาะเจาะจง.....	8
4.1 จดหมายบังคับให้ชำระตามสัญญาหนี้สิน	9
4.2 การแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร	12
5.0 ดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่าช้า	14
5.1 บทนำ	14
5.2 การคิดคำนวณดอกเบี้ยอย่างไร ในกรณีชำระเงินล่าช้า	14
6.0 การเรียกเก็บหนี้คืนโดยมีมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับเฉพาะเจาะจง	19
6.1 การแจ้งให้ทราบเกี่ยวกับการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย	19
6.2 การตัดค่านจากลูกหนี้.....	20
6.3 คำร้องขอเพื่อเบิกจ่าย	22
6.4 สามารถยึดทรัพย์สินอะไรได้บ้าง เพื่อหักลบหนี้	23
6.5 ทรัพย์สินอะไรบ้างที่ไม่สามารถยึดเพื่อหักลบหนี้ได้.....	24
7.0 การเรียกเก็บหนี้คืนโดยมีมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั่วไป.....	26
7.1 กฎข้อบังคับพิเศษเกี่ยวกับการแจ้ง.....	26
8.0 ศาลไกลเกลี่ย.....	27
8.1 การแจ้งให้ทราบตามประมวลกฎหมายการดำเนินการคดีมาตรา 5-2.....	28
8.2 คำร้องเรียนไปยังศาลไกลเกลี่ย.....	29
9.0 หมดอายุความ	29
10.0 สิ่งเหล่านี้มีค่าใช้จ่ายเท่าไร	32
10.1 ค่าธรรมเนียมของศาลคืออะไร.....	33
11.0 คุณสามารถติดต่อสอบถามไปที่ไหนได้บ้าง.....	34
11.1 เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย ในเขตท้องถิ่นของคุณ.....	34
11.2 องค์กรให้คำแนะนำทางกฎหมายสำหรับผู้หญิง	34

1.0 คำนำ

1.1 จุดประสงค์ของโบรชัวร์นี้

จุดประสงค์ของทางเราในโบรชัวร์นี้
คือการนำเสนอประเด็นทางกฎหมายที่กระชับ
ซึ่งเกี่ยวข้องกับสิทธิเรียกร้องเงินคืน จุดประสงค์ของโบรชัวร์นี้
คือให้ผู้อ่านสามารถเรียกร้องให้ผู้ที่เป็นหนี้ชำระเงินให้

กฎหมายมีความซับซ้อน
อย่างไรก็ตามทางเราหวังว่าโบรชัวร์นี้จะเป็นประโยชน์ในการทำ
ความเข้าใจวิธีเรียกเงินคืนจากผู้ที่ไม่ต้องการชำระคืน
ในสิ่งที่เขาหรือเธอเป็นหนี้และวิธีขอความช่วยเหลือจากภาครัฐใ
นการเรียกเก็บเงินคืน

โบรชัวร์นี้เขียนในรูปแบบของการใช้คำว่าคุณ
ในบางครั้งทางเราใช้ชื่อ Neda และ Lise เป็นตัวอย่าง Lise
เป็นหนี้เงิน Neda และทางเราจะแสดงให้เห็นว่า Neda
สามารถทำอะไรได้บ้างเพื่อรับเงินของตนเองคืนจาก Lise

2.0 สิทธิเรียกร้องเงินคืน

2.1 สิทธิเรียกร้องเงินคืนคืออะไร

เจ้าหนี้และลูกหน
นี้

หากมีคนอื่นเป็นหนี้คุณ
คุณมีสิทธิเรียกร้องเงินคืนจากบุคคลนั้น บุคคลคนนั้นมีหนี้
คุณที่มีสิทธิได้รับเงิน คือเจ้าหนี้
คนที่เป็นหนี้คือลูกหนี้หรือผู้เป็นหนี้
พวกคุณเป็นฝ่ายตรงข้ามกัน

สิทธิเรียกร้องเงินคืนอาจมาจากการกู้ยืมเงิน
จากการได้ครอบคลุมภาระหน้าที่ของผู้อื่นหรืออาจเกิดขึ้นในลักษณะอื่นก็ได้

2.2. หากคุณได้ครอบคลุมภาระหน้าที่ของผู้อื่น

หากคุณเป็นหนึ่งอีกคนหนึ่งร่วมกับคนอื่น ตัวอย่างเช่น หากคุณได้กู้ยืมเงินกับบุคคลอื่นคุณจะเรียกว่าลูกหนี้ร่วม คุณมีสิทธิเรียกร้องเงินคืนกับลูกหนี้ร่วมของคุณได้หากคุณจ่ายเงินมากกว่าที่ตกลงกันไว้ว่าคุณควรจ่ายเท่าไร

สภาพภายนอก

เมื่อคนหลายคนต้องรับผิดชอบเงินกู้ร่วมกัน มักจะมีคำถามสองข้อเกิดขึ้น
คำถามแรกเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างลูกหนี้ร่วม ซึ่งเป็นกลุ่มฝ่ายเดียวกัน และเจ้าหนี้ร่วม อย่างเช่นธนาคาร ซึ่งเป็นฝ่ายที่สอง

สภาพภายใน

คำถามที่สองเกี่ยวข้องกับการชำระหนี้ระหว่างลูกหนี้ร่วม เมื่อหนี้ร่วมได้รับการชำระคืนทั้งหมดหรือบางส่วนให้กับเจ้าหนี้ การได้รับการชำระเงินคืนเช่นนี้ เรียกว่าสิทธิไล่เบียด

*ความรับผิดชอบ
ร่วมกัน*

การที่มีหนี้ร่วมมีหลายรูปแบบ
ภายใต้กฎหมายแห่งประเทศนอร์เวย์ กฎหลักคือ
ความรับผิดชอบร่วมไปด้วยกัน
ความรับผิดชอบร่วมไปด้วยกันหมายความว่า
ลูกหนี้ร่วมจะต้องรับผิดชอบต่อเจ้าหนี้ร่วมอย่างเท่าเทียมกัน
เจ้าหนี้มีอิสระที่จะเลือกว่าเธอต้องการไปต่อใครโดยไม่ต้องเสี่ยง
ตามลำดับชั้นของลูกหนี้

สิทธิไล่เบียด

มีความรับผิดชอบร่วมไปด้วยกันที่มีผลบังคับใช้เมื่อสองคนขึ้นไป
กู้เงินร่วมกัน ถ้าหากว่าไม่ได้ตกลงเป็นอย่างอื่นกับเจ้าหนี้

เมื่อลูกหนี้ร่วมคนใดคนหนึ่งที่มีความรับผิดชอบร่วมไปด้วยกัน ได้ชำระหนี้ให้กับเจ้าหนี้โดยปกติเจ้าหนี้จะต้องการให้บุคคลอื่น หรือบุคคลที่รับผิดชอบในการกู้ยืมจะชำระหนี้ในส่วนของตน การยุติการไล่เบี้ยคือการยุติการชำระหนี้ระหว่างลูกหนี้ร่วมเพื่อรับเงินเหล่านี้คืน การชำระเงินคืนประเภทการไล่เบี้ย หมายความว่า การชำระเงินคืนระหว่างลูกหนี้ร่วมกันภายในระยะ หลัง เพื่อรับเงินประเภทนั้นคืน การเรียกร้องต่อลูกหนี้ร่วมอีกคนหนึ่งเรียกกันว่าสิทธิไล่เบี้ย

ตัวอย่าง

มีสองสิ่งที่คุณต้องตัดสินใจว่าคุณมีสิทธิไล่เบี้ยหรือไม่ อย่างแรกคือ ผู้ที่จ่ายเงินไปแล้ว จะมีสิทธิไล่เบี้ยกับลูกหนี้รายอื่นหรือลูกหนี้คนอื่น ๆ ถ้าหากว่าพวกคุณมีความรับผิดชอบร่วมไปด้วยกันคุณมีสิทธิไล่เบี้ย ถ้าหากว่าพวกคุณไม่ตกลงกันอย่างอื่นระหว่างพวกคุณ

ประการที่สองคือผู้ที่จ่ายเงินไปแล้ว สามารถเรียกร้องสิทธิไล่เบี้ยในจำนวนเงินมากน้อยแค่ไหน คุณมีสิทธิไล่เบี้ยได้ หากคุณจ่ายเงินเกินกว่าที่ควรจ่ายตามข้อตกลงระหว่างพวกคุณ หากไม่มีข้อบ่งชี้สำหรับการแบ่งกันจ่ายที่เฉพาะเจาะจง จุดเริ่มต้นคือพวกคุณควรแบ่งหนี้กันอย่างเท่าเทียมกัน นั่นคือหากคุณในฐานะหนึ่งในลูกหนี้สองรายได้ชำระหนี้ทั้งหมด แล้วคุณสามารถเรียกร้องคืนครึ่งหนึ่งจากอีกรายหนึ่งได้

Neda และ Lise ได้ออกเงินกู้ร่วมกันที่ธนาคารเพื่อซื้อรถยนต์ ข้อตกลงระหว่าง Neda และ Lise คือพวกเขาจะจ่ายค่ารถคนละครึ่ง หาก Lise จ่ายเงินกู้ทั้งหมดให้กับธนาคารเธอสามารถเรียกร้องเงินคืนครึ่งหนึ่งจาก Neda

2.3 เมื่ออีกฝ่ายไม่จ่าย

การบังคับ

หากมีสิทธิเรียกร้องเงินคืน แต่ที่ไม่ชำระเงินคืน
โดยความสมัครใจ

เจ้าหน้าที่ผู้มี

อำนาจบังคับเรีย

ยกเก็บหนี้ให้เป็

นไปตามกฎหมาย

าย

คุณที่มีข้อเรียกร้องสามารถขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มี
อำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

เพื่อเรียกเก็บหนี้โดยการบังคับ

เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

คือเจ้าหน้าที่บังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

และศาลชั้นต้น ในเมืองใหญ่

บางเมืองเจ้าหน้าที่บังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมายจะถู
กเรียกว่า

มีหน้าที่ให้คำแ

แนะนำ

เรียกว่าหน่วยงานบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

JURK

ตั้งข้อสังเกตว่าเจ้าหน้าที่บังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย
มีหน้าที่ให้คำแนะนำแก่คุณ

ดังนั้นคุณสามารถติดต่อเจ้าหน้าที่บังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปต
ามกฎหมาย หากมีคำถามเกี่ยวกับสิทธิเรียกร้องเงินคืน

3.0

มูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ

ก่อนเจ้าหน้าที่บังคับเรียกเก็บหนี้ให้ปฏิบัติตามกฎหมาย
มีสิทธิเรียกร้องเงินคืน แทนคุณ
คุณจำเป็นต้องมี **หลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ**
ทางเราแยกแยะระหว่างหลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ **โ**
ดยทั่วไป และเฉพาะเจาะจง

3.1 **หลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั่วไป**

คำตัดสินออกโ มูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั่วไป มีอย่างเช่น
ดยศาลยุติธรรม คำพิพากษาหรือการประนีประนอมยอมความที่ศาล
ม โดยปกติแล้วหลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั่วไปส
สามารถเรียกเก็บเงินโดยได้รับความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่บังคับเร
ียกเก็บหนี้ให้ปฏิบัติตามกฎหมาย
แม้ว่าอีกฝ่ายหนึ่งจะคัดค้านการอ้างสิทธิ์ก็ตาม
การคัดค้านนี้หมายความว่าอีกฝ่ายไม่เห็นด้วยกับข้อเรียกร้อง

ตัวอย่าง

หาก Neda และ Lise เคยดำเนินการขึ้นศาลไกลเกลี่ยแล้ว
และได้รับคำพิพากษาที่ระบุว่าไว้ Lise ต้องจ่าย Neda 10,000
โครน
คำพิพากษานั้นคือหลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั
วไป เจ้าหน้าที่บังคับเรียกเก็บหนี้ให้ปฏิบัติตามกฎหมาย
สามารถใช้สิ่งเหล่านี้เพื่อเรียกร้องให้ Lise ชำระหนี้ แม้ว่า Lise
เองจะไม่เห็นด้วยที่เธอเป็นหนี้เงินให้กับ Neda

คุณสามารถอ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับศาลไกลเกลี่ยได้ภายใต้หัวข้อที่
8

3.2

หลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับเฉพาะเจาะ
จง

4.1 จดหมายบังคับให้ชำระตามสัญญาหนี้สิน

*สัญญาหนี้สิน
คืออะไร*

สัญญาหนี้สินคือเอกสารที่ระบุไว้ว่าบุคคลหนึ่งเป็นหนี้เงินของอีกคนหนึ่ง

การที่สัญญาหนี้สินเป็น *ประเภทการบังคับชำระตาม* หลักหมายคว
ามว่า เขียนลงในสัญญาหนี้สินนั้นว่า
สามารถเรียกเก็บหนี้ได้โดยไม่ต้องถูกดำเนินคดี

*สัญญาที่เป็นล
ายลักษณะอักษร
รเกี่ยวกับการ
ชำระเงิน*

ก่อนจดหมายบังคับให้ชำระตามสัญญาหนี้สินจะมีมูลฐานที่สาม
ารณามาใช้ในการบังคับ
เงื่อนไขบางข้อจำเป็นต้องครบสมบูรณ์ก่อน

ประการแรกสัญญาหนี้สินจำเป็นต้องประกอบด้วย
สัญญาที่เป็นลายลักษณะอักษรที่ระบุไว้ว่าลูกหนี้จะจ่ายเงินให้อีก
ฝ่ายเท่าใด

ไม่มีเงื่อนไข

ประการที่สองสัญญาหนี้สินจะต้องไม่เป็นไปตามเงื่อนไขว่าต้องมี
สัญญาตอบโต้ อย่างเช่น
หากในเอกสารระบุไว้ว่าจะต้องชำระเงินในกรณีการส่งมอบสินค้า
เป็นชุด สิ่งเหล่านี้หมายความว่าไม่เป็นสัญญาหนี้สินแล้ว

*การเรียกเก็บห
นี้โดยที่ไม่ถูก
ดำเนินคดี*

ประการสุดท้ายคือว่าในสัญญาหนี้สินต้องระบุไว้ว่า
สามารถเรียกเก็บหนี้สินโดยที่ไม่ถูกดำเนินคดี

พยาน

ลูกหนี้จะต้องลงนามในตั๋วสัญญาหนี้สินต่อหน้าพยานสองคนที่เ
ป็นผู้บรรลุนิติภาวะแล้ว พยานต้องลงนามด้วย

ตัวอย่าง

หาก Neda และ Lise
จัดทำจดหมายบังคับให้ชำระตามสัญญาหนี้สินได้
จะต้องระบุไว้ว่า Lise ต้องจ่าย Neda 10,000 โครน
และสามารถเรียกเก็บหนี้สินโดยที่ไม่ถูกดำเนินการคดีพวกเขา
ยังต้องให้ผู้บรรลุนิติภาวะแล้วลงนาม

เพื่อรับรองว่าพวกเขาเห็นว่า Lise
ได้ลงนามในสัญญาหนี้สินเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

หากระบุไว้ว่า Neda จะให้เครื่องประดับชิ้นหนึ่งกับ Lise
เพื่อแลกกับการที่ Lise จ่ายเงินให้เธอ 10,000 โครน
สิ่งเหล่านี้หมายความว่าไม่เป็นสัญญาหนี้สินแล้ว

ในหน้าถัดไปคุณสามารถดูตัวอย่างของจดหมายบังคับให้ชำระต
ามสัญญาหนี้สินว่าเป็นอย่างไรบ้าง

จดหมายบังคับให้ชำระตามสัญญาหนี้สิน

ลูกหนี้

ผู้ลงนาม (ชื่อตัวเต็ม)

ตัวเลขประจำตัวประชาชน/หมายเลขกิจการที่

ที่อยู่

รหัสไปรษณีย์/สถานที่

เนื่องด้วยว่าสิ่งเหล่านี้ได้ยินยอมว่าเป็นหนี้แก่บุคคลดังต่อไปนี้

ชื่อเจ้าหนี้

ตัวเลขประจำตัวประชาชน/หมายเลขกิจการที่

ที่อยู่

รหัสไปรษณีย์/สถานที่

จำนวนเงินค้างชำระ

ต้นทุน

โครน

ดอกเบี้ย

โครน

ยอดรวมทั้งหมด

โครน

ดอกเบี้ยจากการชำระเงินล่าช้า

สามารถเรียกเก็บได้โดยอาศัยอำนาจตามประมวลกฎหมายเกี่ยวกับดอกเบี้ยในกรณีที่ชำระเงินล่าช้าและอื่น ๆ มาตรา 2

หนี้รวมทั้งหมดหมดเขตชำระแล้ว และสามารถถูกเรียกเก็บหนี้ได้ โดยที่ไม่ถูกดำเนินคดี

โดยอาศัยอำนาจตามกฎหมายข้อบังคับตามประมวลกฎหมายว่าด้วยการใช้บังคับให้เป็นไปตามกฎหมายมาตรา 7-2 วรรคหนึ่ง ตัวอักษรเอ

ลงชื่อ

สถานที่

วันที่

ลงชื่อของเจ้าหนี้

เพื่อให้หนี้ได้รับการเรียกเก็บ โดยที่ไม่ต้องดำเนินการทางกฎหมาย

ลายเซ็นจะต้องได้รับการยืนยันโดยพยานสองคนที่บรรลุนิติภาวะ (ระบุวันเดือนปีเกิดและที่อยู่)

หรือโดยผู้พิพากษาชาวนอร์เวย์ พนักงานผู้ทำหน้าที่ขึ้นทะเบียนหนังสือต่าง ๆ

(ชาวนอร์เวย์หรือชาวต่างชาติ) ผู้บัญชาการตำรวจ เจ้าหน้าที่ตำรวจ

เจ้าหน้าที่บังคับใช้ให้เป็นไปตามกฎหมาย หรือผู้แทนเจ้าหน้าที่บังคับใช้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

ที่ได้รับการรับรองโดยศาล สมาชิกศาลไกลเกลี่ย นายความ หรือว่าที่นายความ

นักบัญชีที่ได้รับการรับรองจากภาครัฐ หรือนักบัญชีที่ลงทะเบียน

นายหน้าซื้อขายบ้านที่ได้รับการรับรอง เจ้าหน้าที่ติดตามหนี้ซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่ในบริษัทติดตามหนี้

1. ลงชื่อพยาน

2. ลงชื่อพยาน

[เขียนซ้ำโดยใช้ตัวบรรจง]

[เขียนซ้ำโดยใช้ตัวบรรจง]

4.2 การแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร

เอกสารลายลักษณ์อักษร

หลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับเฉพาะเจาะจง อาจเป็นการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร การแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรคือเอกสารลายลักษณ์อักษรที่ระบุหลักฐานและขนาดของข้อเรียกร้อง สิ่งเหล่านี้หมายความว่า เป็นเอกสารที่ระบุว่า คุณคิดว่าอีกฝ่ายเป็นหนี้คุณเท่าไรและหนี้นี้เกิดจากอะไร เช่น คุณยืมเงินคนอื่นมา

การแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้

คุณสามารถส่งหนังสือแจ้งไปยังบุคคลที่เป็นหนี้คุณและขอให้ลูกหนี้ชำระเงินให้ คุณอาจจะควรทำสำเนาจดหมายที่คุณส่ง

อย่างเช่นการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรอาจเป็นการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ (คำขอชำระเงิน) หรือใบเรียกเก็บเงิน

ตามหลักการแล้วไม่ควรส่งการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรทางอิเล็กทรอนิกส์ แต่มีข้อยกเว้นหลายประการสำหรับกฎนี้

อย่างไรก็ตาม JURK

ขอแนะนำให้คุณส่งการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรทางไปรษณีย์

ในหน้าถัดไป คุณจะเห็นตัวอย่างการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ที่ตรงตามเงื่อนไขที่ถูกกำหนดไว้เพื่อเป็นการแจ้งอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรได้ การแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้

ดังกล่าวนี้ยังเป็นไปตามเงื่อนไขสำหรับการแจ้งเพื่อดำเนินการคดีโดยอาศัยอำนาจตามประมวลกฎหมายแพ่งมาตรา 5-2 (1)

[ชื่อของเจ้าหนี้]

[ที่อยู่]

[สถานที่ วันที่]

**การแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ และการแจ้งเพื่อดำเนินการคดี
โดยอาศัยอำนาจตามประมวลกฎหมายแพ่งมาตรา 5-2**

เหตุผลสำหรับการเรียกร้อง

ข้าพเจ้า [ชื่อของคุณ] จัดทำ [วันที่] สัญญากับคุณ[ลูกหนี้] เกี่ยวกับ
[กรอกเหตุผลสำหรับการเรียกร้อง
อย่างเช่นว่าพวกคุณได้จัดทำสัญญาอย่างเป็นลายลักษณ์อักษร].

การขอชำระหนี้

ข้าพเจ้า [ชื่อของคุณ] ได้เรียกร้อง จำนวนโครอน [0000]
จำนวนนี้ขอให้โอนเข้าบัญชีของข้าพเจ้า[xxxx.xx.xxxx] อย่างรวดเร็วที่สุด และช้าสุดภายใน
3 – สาม – สัปดาห์ นับแต่วันที่ลงจดหมายฉบับนี้

หากไม่ชำระเงินจะเริ่มคิดคำนวณดอกเบี้ย
โดยอาศัยอำนาจตามประมวลกฎหมายการชำระดอกเบี้ยล่าช้ามาตร 2
นอกเหนือจากนี้จะมีการพิจารณาว่าจะมีการดำเนินการตามกฎหมาย
และค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมจะถูกเรียกเก็บจากคุณ

การแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ เป็นการแจ้งเพื่อดำเนินการคดีด้วย
ตามประมวลกฎหมายแพ่งมาตรา 5-2
ข้าพเจ้าขอให้คุณพิจารณาข้อเรียกร้องนี้ และเหตุผลที่ปรากฏในจดหมายฉบับนี้
และขอให้แจ้งตอบกลับให้ข้าพเจ้าอย่างรวดเร็วที่สุด

ข้าพเจ้าขอสงวนสิทธิ์ในการแสดงความคิดเห็นเพิ่มเติม และข้อเรียกร้องในคดีนี้

[ชื่อของคุณ]

[ลงชื่อ]

5.0 ดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่าช้า

5.1 บทนำ

*ดอกเบี้ยเพราะ
ว่ามีบุคคลที่ชำระ
เงินล่าช้า*

ดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่าช้าเป็นอัตราดอกเบี้ยที่สูง
ที่คุณสามารถเรียกร้องได้เนื่องจากมีคนไม่จ่ายเงินเมื่อ
พวกเขาควร

ดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่าช้าจากการค้างชำระมีจุด
มุ่งหมายเพื่อให้ลูกหนี้มีเหตุผลเพิ่มเติมในการชำระคืน
เงินอย่างรวดเร็ว

คุณสามารถทำข้อตกลงเกี่ยวกับดอกเบี้ยในกรณีชำระ
เงินล่าช้า หรือคุณสามารถปฏิบัติตามกฎในกฎหมาย

*กำหนดหมดเข
ต*

เพื่อให้สามารถเรียกร้องดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่าช้า
ตามกฎหมาย

ได้การเรียกร้องจะต้องค้างชำระหลังจากวันที่กำหนดครบ
ชำระ โดยที่คุณยังไม่ได้รับการชำระเงิน
ไม่ใช่ความผิดของคุณที่คนที่เป็นหนี้คุณยังไม่ได้จ่ายเงิน

การเรียกร้องค้างชำระหลังจากวันที่กำหนดครบชำระ
หมายความว่าถึงวันที่กำหนดชำระเงินแล้ว
เมื่อการเรียกร้องค้างชำระหลังจากวันที่กำหนดครบชำระ
แล้ว เจ้าหนี้สามารถเรียกร้องให้ชำระเงินได้

5.2 การคิดคำนวณดอกเบี้ยอย่างไร ในกรณีชำระเงินล่าช้า

เครื่องคิดเลข
เพื่อคิดคำนวณ
ในกรณีชำระเง
นล่าช้า

สามารถเรียกร
องให้เก็บดอก
เบี้ยในกรณีชำระ
เงินล่าช้าตั้งแ
แต่วันที่เท่าไร

ในกรณีที่กำ
หนดวันที่ล่วงหน้า
ไว้

ตัวอย่าง

หลังจากที่ทาง
เราได้จัดส่งการ
แจ้งข้อเรียกร้อง
ของเจ้าหนี้

ณ วันที่ 1 กรกฎาคม 2020

อัตราดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่าช้าคือ 8% ต่อปี

อัตราดอกเบี้ยจะปรับทุกหกเดือน

หากต้องการทราบว่า คุณสามารถเรียกร้อยดอกเบี้ยในกร
ณชำระเงินล่าช้าเท่าไร

คุณอาจต้องการใช้เครื่องคิดเลขเพื่อคิดคำนวณในกร
ณชำระเงินล่าช้าของรัฐบาล

คุณสามารถค้นหาได้จากเว็บไซต์

วันที่คุณสามารถเริ่มคำนวณดอกเบี้ยขึ้นอยู่กับว่าวันที่
กำหนดครบชำระ ถูกกำหนดไว้ล่วงหน้าหรือไม่

หรือคุณได้ส่งการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้หรือไม่
(ดูด้านล่าง) ดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่าช้า

จะถูกคิดคำนวณจนกว่าผู้

เป็นหนี้จะชำระเงิน

บางครั้งวันที่กำหนดครบชำระ ถูกกำหนดไว้ล่วงหน้า
อย่างเช่นคุณและผู้ที่เป็นหนี้เงินของคุณอาจตกลงกันใ
นวันที่ที่จะชำระเงินคืน

วันที่ชำระเงินคุณอาจกำหนดไว้ล่วงหน้า

สิ่งเหล่านี้อาจเป็นไปตามกฎของกฎหมาย

ถูกตัดสินโดยคำพิพากษา หรือในวิธีอื่น

หากไม่ชำระเงินตามข้อเรียกร้องภายในวันที่กำหนดไว้

คุณสามารถเริ่มเรียกร้องให้เก็บดอกเบี้ย

ในกรณีชำระเงินล่าช้า

นับแต่วันหลังวันที่กำหนดครบชำระ

หากวันที่กำหนดครบชำระ ตรงกับวันเสาร์ อาทิตย์หรือ

วันหยุดนักขัตฤกษ์อื่น ๆ 1 หรือ 17 พฤษภาคม

วันที่กำหนดครบชำระ

จะถูกเลื่อนออกไปเป็นวันทำการถัดไป

คุณสามารถเริ่มคิดคำนวณดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินล่า
ช้าจากวันถัดไปหลังจากนี้

ตัวอย่าง

Neda และ Lise ได้จัดทำสัญญากันว่า Lise จะได้รับอนุญาตให้ยืม 10,000 โครน ซึ่งเธอจะชำระคืนในวันที่ 1 มกราคม 2020 วันที่ 15 เดือนกุมภาพันธ์ Lise ยังไม่ได้ชำระคืนเงิน เนื่องจากวันที่ 1

มกราคมเป็นวันหยุดนักขัตฤกษ์วันครบกำหนดในการชำระเงิน จึงจะถูกเลื่อนออกไปจนถึงวันที่ 2 มกราคม Neda อาจเรียกร้องให้ Lise เริ่มจ่ายดอกเบี้ยในกรณีชำระเงินช้าตั้งแต่วันที่ 3 มกราคมเป็นต้นไป

นอกจากนี้คุณยังสามารถเริ่มเรียกร้องดอกเบี้ยในกรณี ที่ชำระเงินล่าช้าได้

หากคุณได้ส่งการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ (อย่างเช่นการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรหรือใบเรียกเก็บเงิน) ไปยังบุคคลที่เป็นหนี้คุณ

จากนั้นคุณสามารถเริ่มเก็บดอกเบี้ยในกรณีที่ชำระเงินล่าช้า นับแต่วันที่ 31

หลังจากส่งการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ ไม่สำคัญว่าการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ ในวันหยุดนักขัตฤกษ์หรือไม่

คุณสามารถอ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ภายใต้ «การแจ้งอย่างเป็นลายลักษณ์อักษร» ในหน้า 9 ในโบรชัวร์นี้

Neda และ Lise ได้จัดทำสัญญากันว่า Lise จะสามารถยืม 10,000 โครนได้

พวกเขายังไม่ได้ตัดสินใจว่า Lise จะจ่ายเงินคืนวันใด Neda จัดส่งการแจ้งอย่างเป็นลายลักษณ์อักษรไปยัง Lise ณ วันที่ 1 มกราคม 2020 ซึ่งเธอระบุไว้ว่า Lise จำเป็นต้องวาง 10,000 โครน ที่เธอเป็นหนี้คืน Lise ยังไม่จ่ายเงินคืน ณ วันที่ 15 กุมภาพันธ์ Neda

สามารถเรียกร้องให้ Lise
จ่ายดอกเบี้ยในกรณีที่ย้ายเงินล่าช้า นับแต่วันที่ 1
กุมภาพันธ์

ในหน้าถัดไปคุณสามารถดูตัวอย่างของการนับคำนวณ
ดอกเบี้ยว่าเป็นอย่างไรได้บ้าง

การนับค่านวดอกเบี้ย

การนับค่านวดอกเบี้ย 03.01.20-15.02.20

การนับค่านวดอกเบี้ยโดยการใช้อัตราดอกเบี้ยเพื่อคำนวณค่านวดอกเบี้ยในกรณี
ที่จ่ายเงินล่าช้าของรัฐบาล

www.regjeringen.no/no/tema/okonomi-og-budsjett/renter/kalkulator-for-forsinkelsesrenten ([29.10.20])

วันที่	ต้นทุน	ดอกเบี้ย
03.01.20-15.02.20	10 000,00	111,61 โครน
ยอดรวมทั้งหมดของดอกเบี้ย		111,61 โครน

6.0

การเรียกเก็บหนี้คืนโดยมีมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับเฉพาะเจาะจง

6.1

การแจ้งให้ทราบเกี่ยวกับการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย

*การแจ้งให้ทราบ
บอว่าเป็นลาย
ลักษณ์อักษร*

หากลูกหนี้ไม่ชำระเงินภายในวันที่กำหนดครบชำระตามคำขอชำระเงินหรือตามสัญญา ขั้นตอนต่อไปในกระบวนการเรียกเก็บหนี้คืนคือการส่งเอกสารแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้ลูกหนี้ทราบว่า การเรียกร้องจะถูกการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย

เงื่อนไขตามมาตรา 4-18

เอกสารแจ้งนี้จำเป็นต้องเป็นไปตามเงื่อนไขตามประมวลกฎหมายการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมายมาตรา 4-18

การบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย

เพื่อให้หนังสือแจ้งเป็นไปตามเงื่อนไข จะต้องกำหนดวันที่กำหนดครบชำระอย่างน้อยสองสัปดาห์ และแจ้งให้ทราบว่า จะมีการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย โดยส่งคำฟ้องไปยังศาล หากไม่ชำระเงินคืนตามข้อเรียกร้อง

ตัวอย่าง

เมื่อมีการส่งเอกสารแจ้งแล้ว และลูกหนี้ยังไม่ชำระเงินภายในวันที่กำหนดครบชำระ คุณถือมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ จากนั้นคุณจะได้รับความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

เพื่อเรียกเก็บหนี้เงินคืนโดยการบังคับ -
ซึ่งเรียกกันว่า การบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย

หาก Neda ส่งการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ และ
Lise ยังไม่จ่ายเงิน Neda สามารถส่งเอกสารแจ้งให้เธอ
ในเอกสารแจ้ง Lise

ได้รับแจ้งว่าเธอต้องชำระเงินภายในสองสัปดาห์
และหากเธอไม่ทำเช่นนั้น Neda

จะขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรีย
กเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

เพื่อขอรับเงินคืนโดยการบังคับ หาก Lise

ไม่จ่ายเงินภายในระยะเวลาสองสัปดาห์นั้น Neda
มีหลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ จากนั้น
Neda

สามารถขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับ
เรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย
เพื่อขอเงินคืนโดยการบังคับ

ด้านล่างนี้ คุณจะเห็นตัวอย่างของเอกสารแจ้ง
ซึ่งตรงตามเงื่อนไขที่ถูกกำหนดไว้ตามประมวลกฎหมาย
การบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย

[ชื่อตัวเต็มของเจ้าหนี้]

[ที่อยู่ตามทะเบียนราษฎรของเจ้าหนี้]

[รหัสไปรษณีย์ และสถานที่ไปรษณีย์ของเจ้าหนี้]

[Sted, dato]

เอกสารแจ้งตามประมวลกฎหมายการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมายมาตรา 4-18

คำอธิบายเกี่ยวกับข้อเรียกร้อง

ข้อเรียกร้องนี้เกี่ยวข้องกับการคืนเงินที่คุณเป็นหนี้ข้าพเจ้า [0000] โครน ได้มีการอ้างถึง

[หลักฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ อย่างเช่นการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ และการแจ้งเพื่อดำเนินการคดี] ลง
วันที่ที่คุณส่งการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ คำพิพากษาออกโดยศาลไกลเกลี่ย หรือวันที่ลงในสัญญาหนี้สิน]

ซึ่งมีการให้ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อเรียกร้องดังกล่าว นั้น อ่านดูเอกสารแนบ

เอกสารสำเนาของการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ และการแจ้งเพื่อดำเนินการคดี โดยมีเอกสารแนบ *เอกสารแนบที่ 1*

ข้อมูลระบุข้อเรียกร้องเจาะจง

ต้นทุน

โครน 0000

ดอกเบี้ย (อ่านดูรายการการนับค่านวนดอกเบี้ย *เอกสารแนบที่ 2*)

โครน

0000

ยอดรวมทั้งหมด

โครน 0000

6.2 การคัดค้านจากลูกหนี้

*หากอีกฝ่ายไม่
เห็นด้วยกับข้อ
เรียกร้อง*

เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย ไม่สามารถเรียกเก็บข้อเรียกร้อง
เนื่องด้วยมูลฐานของการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้
หากลูกหนี้คัดค้านข้อเรียกร้อง
การคัดค้านหมายความว่าอีกฝ่ายไม่เห็นด้วยกับข้อเรียกร้อง

*คดีจะถูกปิดลง
หรือนำไปสู่ศาล
ไกลเกลี่ย*

หากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย ได้รับการคัดค้านจากลูกหนี้
คดีจะถูกปิดลงหรือนำไปสู่ศาลไกลเกลี่ย
(อ่านดูด้านล่าง)

เมื่อร้องขอการเบิกจ่ายคุณจำเป็นต้องระบุไว้
หากคุณต้องการให้ศาลไกล่เกลี่ยรับพิจารณาคดีในกร
ณที่มีการคัดค้านหรือไม่

หากลูกหนี้ยื่นคำคัดค้านคุณต้องไปที่ศาลไกล่เกลี่ยเพื่อ
ขอให้คุณได้รับมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโ
ดยทั่วไป ในกรณีที่ออกคำพิพากษา
หรือคำประนีประนอมยอมความที่ศาล

หากลูกหนี้ยื่นคำคัดค้านก่อนที่จะมีการส่งข้อเรียกร้องไป
ไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตาม
กฎหมาย
ดังนั้นจึงสามารถประหยัดค่าใช้จ่ายและเวลาในการนำค
ดีไปสู่ศาลไกล่เกลี่ยได้ทันที

หากคุณได้รับคำตอบจากลูกหนี้และไม่แน่ใจว่ามีการค
ัดค้านหรือไม่คุณสามารถติดต่อขอคำแนะนำจากเจ้าห
นำที่บังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมายได้

6.3 คำร้องขอหนี้สินที่ต้องชำระคืน

เมื่อคุณมีมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ
คุณสามารถเรียกเก็บหนี้คืนโดยการบังคับ
(การบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย)
โดยการส่งข้อเรียกร้องของคุณไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจ
บังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย
สิ่งเหล่านี้เรียกว่าคำร้องขอหนี้สินที่ต้องชำระคืน

คำร้องขออย่าง โดยปกติจะต้องส่งคำร้องขอไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจ
เป็นลายลักษณ์ บังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย
ในเขตพื้นที่ของลูกหนี้ (ที่เขาหรือเธออาศัยอยู่)

คุณสามารถร้องขอให้บังคับขายสินทรัพย์นั้นได้
เมื่อคุณมีหลักประกันด้วยการจำนอง
ในทรัพย์สินสมบัติที่เจ้าหนี้เป็นเจ้าของ
คุณจะได้เงินเมื่อขายสิ่งเหล่านั้นได้

6.5 ทรัพย์สินสมบัติอะไรได้บ้างที่ไม่สามารถยึดเพื่อ ห้กลับหนี้ได้

*ทรัพย์สินที่ไม่มี
การยึด* ทรัพย์สินบางอย่างไม่มีการยึด
ซึ่งหมายความว่าโดยปกติเจ้าหนี้ที่มีอำนาจบังคับเรียก
เก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมายไม่สามารถยึดทรัพย์สิน
ดังกล่าวนั้นเพื่อห้กลับหนี้ได้
สิ่งเหล่านี้หมายความว่าอย่างเช่น ของใช้ส่วนตัว
อย่างเช่นเสื้อผ้า และของใช้ส่วนตัวอื่น ๆ
หากลูกหนี้หรือคนในครัวเรือนของเขาหรือเธอมีโรคประ
จำตัว หรือทุพพลภาพ
สิ่งเหล่านี้ควรพิจารณาตามสมควร

เงินเลี้ยงชีพ เจ้าหนี้ที่มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎ
หมายไม่สามารถยึดทรัพย์สินเพื่อห้กลับหนี้
หากสิ่งเหล่านี้เป็นเงินของลูกหนี้
หากสิ่งเหล่านี้จำเป็นเพื่อเป็นเงินเลี้ยงชีพของลูกหนี้และ
ครัวเรือน

เงินเพื่อการเลี้ยงชีพคือสิ่งที่คุณต้องใช้เพื่อให้ครอบครัว
มูลค่าใช้จ่ายที่จำเป็นตัวอย่างเช่นค่าอาหารและค่ารถประ
จำทาง เป็นภาครัฐที่จะตัดสินใจจำนวนเงินเลี้ยงชีพ
สิ่งเหล่านี้เรียกว่าอัตราเงินเลี้ยงชีพ

*ค่าใช้จ่ายเกี่ยว
กับที่อยู่อาศัย*

«ไม่มีทรัพย์สิน
ที่สามารถใช้เพื่อ
หักกลบหนี้ได้»

ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับที่อยู่อาศัย อย่างเช่นค่าเช่าบ้าน
เป็นเงินที่คุณสามารถเก็บไว้ได้นอกเหนือจากอัตราเงิน
เลี้ยงชีพ ค่าใช้จ่ายต้องสมเหตุสมผล
อย่างเช่นเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไป
ไปตามกฎหมายจะพิจารณาค่าใช้จ่ายสำหรับที่อยู่อาศัย
ประเภทเดียวกันในพื้นที่เดียวกัน
ความต้องการของครัวเรือนจะได้รับการพิจารณาด้วย
หากไม่แจ้งให้ทราบเกี่ยวกับเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเร
ียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมายจะเก็บเงินไว้ตามอัตรา
สำหรับพื้นที่ที่ลูกหนี้อาศัยอยู่

หากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปต
ามกฎหมายไม่พบทรัพย์สินที่สามารถหักกลบหนี้ได้
สิ่งเหล่านี้เรียกกันว่า

ไม่มีทรัพย์สินที่สามารถใช้เพื่อหักกลบหนี้ได้

เป็นสิ่งสำคัญที่ตั้งข้อสังเกตว่า

แม้ว่าไม่มีทรัพย์สินที่สามารถใช้เพื่อหักกลบหนี้ได้

แต่คำร้องขอให้เบิกจ่ายจะมีผลในรูปแบบกำหนดเวลาช
ดค้างหว่า

ซึ่งหมายความว่าจะไม่หมดอายุความจนกว่าจะผ่านไป
10

ปีและคุณสามารถขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มี
อำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย
เพื่อเรียกเก็บหนี้คืนภายในระยะเวลาดังกล่าวนี้ได้

อ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับอายุความภายใต้หัวข้อที่ 9

7.0

การเรียกเก็บหนี้คืนโดยมีมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั่วไป

คำพิพากษา หรือคำประนีประนอมยอมความที่ศาล หากลูกหนี้ไม่ชำระเงินภายในวันที่กำหนดครบชำระ ที่ถูกกำหนดไว้ตามอย่างเช่น คำพิพากษา หรือคำประนีประนอมยอมความที่ศาล คุณสามารถส่งคำร้องขอเบิกจ่ายไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

7.1 กฎข้อบังคับพิเศษเกี่ยวกับการแจ้ง

หากไม่มีการยื่นคำร้องขอ การบังคับให้คืนเงินตามกฎหมายภายในหนึ่งปีหลังจาก วันที่กำหนดครบชำระ ที่ถูกกำหนดไว้ในคำพิพากษาหรือคำประนีประนอมยอมความที่ศาลสิ้นสุดลงแล้ว คุณจำเป็นต้องส่งเอกสารแจ้งไปยังลูกหนี้ ในเอกสารแจ้งคุณต้องเล่าให้ลูกหนี้ฟังว่า คุณจะเรียกเก็บหนี้เงินคืนโดยการบังคับ หากเขาหรือเธอไม่ชำระเงินภายในสองสัปดาห์

หากลูกหนี้ไม่ชำระเงินภายในสองสัปดาห์ดังกล่าวแล้ว

ตัวอย่าง คุณสามารถส่งคำร้องขอไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย เพื่อการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย

ดูหัวข้อที่ 6.1

เพื่อรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเอกสารแจ้งดังกล่าวนี้

Neda และ Lise

ได้ดำเนินการขึ้นศาลไกล่เกลี่ยมากกว่าหนึ่งปีที่ผ่านมา
ที่นั่นพวกเขาได้รับคำพิพากษาซึ่งระบุว่า Lise

ต้องจ่าย 10,000 โครนให้กับ Neda

ภายในสองสัปดาห์ Lise ยังไม่ได้ชำระเงิน

เพื่อขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับ
เรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

เพื่อการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย Neda

จำเป็นต้องส่งเอกสารแจ้งไปยัง Lise หาก Lise

ไม่ชำระเงิน Neda

สามารถส่งคำขอเบิกจ่ายไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับ
เรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมายได้เมื่อผ่านไปสอง

สัปดาห์นับตั้งแต่เธอส่งเอกสารแจ้ง

8.0 ศาลไกล่เกลี่ย

ศาลไกล่เกลี่ยเป็นศาลประเภทหนึ่ง

ศาลไกล่เกลี่ยเป็นสถานที่ที่คู่กรณีฝ่ายเอกชน

ซึ่งมีเรื่องที่ต้องตกลงกันไม่ได้ อย่างเช่นการจ่ายเงินกัน

มาพบกันเพื่อพยายามตกลงกันได้ หรือรับคำพิพากษา

มีศาลไกล่เกลี่ยอยู่ในทุกเทศบาลเมือง

หากคู่กรณีสามารถตกลงกันได้ในศาลไกล่เกลี่ย

พวกเขาเหล่านั้นสามารถจัดทำสัญญากันได้

สัญญาเช่นนี้เรียกกันว่า

คำประนีประนอมยอมความกันที่ศาล

หากพวกเขาเหล่านั้นไม่สามารถตกลงกันได้เพื่อจัดทำ

สัญญากัน

ศาลไกล่เกลี่ยอาจจะออกคำพิพากษาได้ในบางกรณี

ข้อคัดค้าน

หากคุณต้องการเรียกเก็บเงินคืน โดยมีมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับเฉพาะเจาะจง แต่ว่าได้รับข้อคัดค้านต่อข้อเรียกร้องนั้น คุณจำเป็นต้องร้องเรียนให้ลูกหนี้ได้ดำเนินการคดีขึ้นศาลใกล้เคียงเพื่อรับมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับโดยทั่วไป โดยผ่านคำพิพากษาหรือคำประนีประนอมยอมความที่ศาล

อ่านดูเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อคัดค้านภายใต้หัวข้อที่ 6.2

8.1 การแจ้งให้ทราบตามประมวลกฎหมายแพ่ง มาตรา 5-2

*การแจ้งอย่างเบ็ด
นลายลักษณะอัน
กษรไปยังลูกหน
นี้*

ก่อนที่จะมีการส่งเรื่องร้องเรียนไปยังศาลใกล้เคียง ลูกหนี้จะต้องได้รับเอกสารแจ้งตามประมวลกฎหมายแพ่งมาตรา 5-2 รับทราบว่าจะดำเนินการคดีเพื่อรับพิจารณาคดีในศาลใกล้เคียง ในเอกสารแจ้งนั้นต้องแจ้งให้ลูกหนี้ทราบเกี่ยวกับข้อเรียกร้อง และมูลฐานเกี่ยวกับสิ่งเหล่านี้

JURK ตั้งข้อสังเกตว่าการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ควรจะถูกร่างเพื่อให้เป็นไปตามเงื่อนไขของเอกสารแจ้งเพื่อการดำเนินการคดี โดยอาศัยอำนาจประมวลกฎหมายการดำเนินการคดีมาตรา 5-2 แบบอย่างของ JURK เพื่อการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้ (อ่านดูหน้า 10) ตรงตามเงื่อนไขสำหรับเอกสารแจ้งเพื่อการดำเนินการคดีโดยอาศัยอำนาจประมวลกฎหมายแพ่งมาตรา 5-2

ตัวอย่าง

ก่อนที่ Neda จะสามารถส่งเรื่องร้องเรียนไปยังศาลไกล่เกลี่ยได้ เธอต้องส่งเอกสารแจ้งไปยัง Lise ซึ่งเธอบอก Lise ว่าเธอจะนำเรื่องดังกล่าวไปยังศาลไกล่เกลี่ย เธอต้องบอกด้วยว่าเธอต้องการเรียกร้องอะไรและทำไม หากเธอส่งการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหน้าที่เป็นไปตามเงื่อนไขของเอกสารแจ้งตามโดยอาศัยอำนาจประมวลกฎหมายการดำเนินการคดีมาตรา 5-2 เธอไม่จำเป็นต้องส่งจดหมายเพิ่มเติมถึง Lise แต่ว่าเธอสามารถส่งคำร้องเรียนไปยังศาลไกล่เกลี่ยโดยทันที

8.2 คำร้องเรียนไปยังศาลไกล่เกลี่ย

กฎหมายหลัก

โดยปกติคำร้องเรียนไปยังศาลไกล่เกลี่ย จะได้รับการดำเนินการจากศาลไกล่เกลี่ยในเขตพื้นที่ที่ ลูกหนี้พักอาศัยอยู่ คำร้องเรียนไปยังศาลไกล่เกลี่ยสามารถยื่นโดยลายลักษณ์อักษรหรือทางวาจาก็ได้

คุณสามารถติดต่อศาลไกล่เกลี่ยเพื่อรับขอข้อมูลเพิ่มเติมได้

JURK มีโบรชัวร์ต่างหากเกี่ยวกับศาลไกล่เกลี่ย ทางเราขอแนะนำให้คุณอ่านสิ่งเหล่านี้ ถ้าหากว่าคุณกำลังจะเข้าพบในศาลไกล่เกลี่ยหรือกำลังจะยื่นคำร้องเรียนในคดีไปยังศาลไกล่เกลี่ย

9.0 หมดอายุความ

*หมดอายุความ
หมายความว่า
อะไร* ความหมายของการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้หมดอายุความ คือว่า ตามหลักแล้ว
ไม่สามารถเรียกร้องให้จ่ายเงินคืน
เพราะว่าระยะเวลาห่างไปนานเกินแล้ว
หมดอายุความไม่เป็นอุปสรรคต่อการที่บุคคลใดคนหนึ่ง
พยายามด้วยตนเอง เรียกร้องให้ลูกหนี้จ่ายเงินคืน
แต่ถ้าหากข้อเรียกร้องนั้นหมดอายุความแล้ว
สิ่งเหล่านี้ไม่สามารถถูกเรียกเก็บหนี้คืน
โดยได้รับความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเร
*ระยะเวลากำหนด
หมดอายุควา
ม* ยกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย
ศาลไกลเกลี่ยไม่สามารถออกคำพิพากษาในกรณีข้อ
เรียกร้องนั้นหมดอายุความแล้ว

โดยปกติระยะเวลาดำหนดหมดอายุความ
สำหรับการแจ้งข้อเรียกร้องของเจ้าหนี้เป็นระยะเวลาสาม
ปี สิ่งเหล่านี้หมายความว่า คุณจะต้องเรียกเก็บหนี้คืน
อย่างช้าที่สุดภายในระยะเวลาสามปี
หลังจากวันที่คุณมีสิทธิเรียกเก็บเงินคืนอย่างรวดเร็วที่สุด
หากการเรียกร้องนั้นเกิดจากเงินกู้
หรือสัญญาหนี้สินระยะเวลาดำหนดหมดอายุความเป็นร
ะยะเวลาสิบปี

*ยกเลิกวันที่กำ
หนดครบชำระ* หากคุณมีมูลฐานที่สามารถนำมาใช้ในการบังคับ
หมดอายุความจะถูกยกเลิกโดยคำร้องขอเกี่ยวกับการบ
ังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย
อย่างเช่น โดยคำร้องขอหนี้สินที่ต้องชำระคืน
วันที่กำหนดครบชำระจะถูกยกเลิกโดยการส่งเรื่องร้องเร
ียนไปยังศาลไกลเกลี่ย ในกรณีออกคำพิพากษา
คำประนีประนอมยอมความที่ศาล
หรือคำสั่งออกโดยเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บ
ตัวอย่าง หนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย

จะเริ่มนับคำนวณระยะเวลาหมดอายุความใหม่
ซึ่งเป็นระยะเวลาสิบปี

การยอมรับจาก
ลูกหนี้

Neda ต้องเรียกร้องเงินคืนจาก Lise ก่อนสามปีผ่านไป
เว้นแต่ในกรณีที่การเรียกร้องของ Neda
มาจากการกู้ยืมเงินหรือว่า Lise
ได้ลงนามในสัญญาหนี้สิน
เพื่อป้องกันไม่ให้ข้อเรียกร้องดังกล่าวนั้นหมดอายุความ
Neda สามารถส่งคำร้องขอหนี้สินที่ต้องชำระคืน
ไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตาม
กฎหมาย หรือส่งเรื่องร้องเรียนไปยังศาลใกล้เคียง

ตัวอย่าง

ระยะเวลาหมดอายุความ
สามารถถูกยกเลิกด้วยการที่ลูกหนี้ยอมรับว่าเขาเป็นหนี้
เงิน อย่างเช่นโดยสัญญาว่าจะจ่ายหรือจ่ายดอกเบี้ย
ในกรณีนั้นจะมีระยะเวลากำหนดหมดอายุความใหม่
หลังจากการยอมรับนั้น JURK
ตั้งข้อสังเกตว่าควรทำสัญญาการชำระเงินเป็นลายลักษณ์
อักษร

หาก Lise สัญญาว่าจะจ่ายเงินที่เธอเป็นหนี้
หรือจะเริ่มนับใหม่
หากเธอจ่ายดอกเบี้ยวันที่ครบกำหนดชำระเงิน จากนั้น
Neda ก็มีเวลามากขึ้นในการเรียกคืนเงินของตนเอง
Neda ควรที่จะบอก Lise
ว่าเธอต้องจดไว้ว่าเธอสัญญาว่าจะจ่าย จากนั้น Neda
ก็มีหลักฐานว่า Lise
สัญญาว่าจะจ่ายเงินหากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียก
เก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมายตามถึงสิ่งเหล่านี้ภายใน
ระยะหลัง

10.0

สิ่งเหล่านี้มีค่าใช้จ่ายเท่าไร

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินคดีไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้ปฏิบัติตามกฎหมาย

หากคุณต้องการการบังคับให้คืนเงินตามกฎหมาย เรียกเก็บหนี้โดยรับความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย สิ่งเหล่านี้อาจจะทำให้คุณจำเป็นต้องชำระค่าใช้จ่ายในการดำเนินคดี สิ่งเหล่านี้หมายความว่า คุณจำเป็นต้องชำระเงินเพื่อเรียกเก็บหนี้คืน

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินการคดีไปยังศาลไกล่เกลี่ย

โดยหลักการแล้วค่าใช้จ่ายในการดำเนินคดีจะครอบคลุมโดยบุคคลที่เป็นหนี้ เมื่อเจ้าหนี้ (ผู้ฟ้องร้อง) ต้องการให้ทำสิ่งเหล่านี้ หากมีการยึดทรัพย์สินเพื่อห้กลับหนี้ หรือการบังคับขาย โดยกฎหมายผู้ฟ้องร้องสามารถเรียกเก็บค่าใช้จ่ายในการดำเนินคดีจากลูกหนี้พร้อมกับข้อเรียกร้องหลัก

ความช่วยเหลือจาก JURK

โดยหลักค่าใช้จ่ายจะถูกเรียกเก็บโดยเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย ภายในระยะหลังของกระบวนการการเรียกเก็บเงิน ใครก็ตามที่ส่งคดีไปยังศาลไกล่เกลี่ย จะต้องจ่ายค่าธรรมเนียมของศาล หากค่าธรรมเนียมของศาลถูกรวมให้เป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินการคดี ซึ่งทางเราเรียกร้องให้ชดเชยในกรณีที่ยื่นเรื่องร้องเรียนไปยังศาลไกล่เกลี่ย ลูกหนี้อาจจะถูกพิพากษาว่าต้องชดเชยค่าใช้จ่ายดังกล่าวนี้ได้

JURK

สามารถช่วยเรียกเก็บหนี้คืนในบางครั้งที่มีข้อเรียกร้องเกี่ยวกับเงิน

หากต้องชำระค่าธรรมเนียมของศาลในกรณีนี้ดังกล่าว นั้น

คุณจำเป็นต้องจ่ายเงินเข้าบัญชีลูกความของเราล่วงหน้า

10.1 ค่าธรรมเนียมของศาลคืออะไร

ค่าธรรมเนียมศาลคือจำนวนเงินที่ต้องจ่ายโดยบุคคลที่ฟ้องร้องหรืออุทธรณ์คำตัดสินของศาล ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2020 ค่าธรรมเนียมของศาล (1R) คือ 1,172 โครน เมื่อค่าธรรมเนียมของศาลลงท้ายด้วยทศนิยม จะต้องปัดค่าธรรมเนียมให้เป็นโครนที่ใกล้ที่สุด

ด้านล่างนี้คุณจะพบรายการของค่าธรรมเนียมของศาล ซึ่งมีผลบังคับใช้นับแต่วันที่ 1 มกราคม 2020 JURK ตั้งข้อสังเกตว่าอัตรานี้จะถูกเปลี่ยนแปลงทุกปี

*คำร้องขอเพื่อยก
การยึดทรัพย์สิน
เพื่อห้กลับกับ
หนี้*

เมื่อยื่นคำร้องขอเพื่อยกการยึดทรัพย์สินเพื่อห้กลับกับหนี้ไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย คุณต้องจ่าย 1,992 โครน (1R x 1.7)

*การพิจารณาค
ดีในศาลไกล่เกล
ลี่ย*

การยื่นคดีไปยังศาลไกล่เกลี่ย มีค่าใช้จ่าย 1,347 โครน (1R x 1.15)

11.0

คุณสามารถติดต่อสอบถามไปที่ ไหนได้บ้าง

11.1

เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย ในเขตท้องถิ่นของคุณ

คุณสามารถติดต่อสอบถามไปยังเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจบังคับเรียกเก็บหนี้ให้เป็นไปตามกฎหมาย ในเขตท้องถิ่นของคุณโดยการโทร 02800 หรือเข้าไปที่เว็บไซต์

11.2

องค์กรให้คำแนะนำทางกฎหมายสำหรับผู้หญิง

องค์กรให้คำแนะนำทางกฎหมายสำหรับผู้หญิง (JURK) ซึ่งให้คำแนะนำทางกฎหมายโดยไม่มีค่าใช้จ่ายแก่ทุกคนที่กำหนดตัวเองว่าเป็นผู้หญิง
คุณสามารถค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับทางเราได้ที่เว็บไซต์ www.jurk.no.

ทางเราได้รับคดีใหม่: วันจันทร์เวลา
12-15 น.

วันพุธเวลา 09-12 และ 17-20 น.

คุณสามารถโทรหาทางเราได้ที่ 22 84 29 50
หรือมาหาทางเราที่ Skippergata 23, 0154 Oslo

คุณสามารถจัดส่งคดีของคุณมาให้เราทางอิเล็กทรอนิกส์
ได้ตลอดเวลา คุณสามารถทำสิ่งเหล่านี้ได้ที่
www.jurk.no → «Send oss din sak»

JURK



www.jurk.no

22 84 29 50
Skippergata 23, 0154 Oslo